

04-729

DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

October 10, 2002

Excellency:

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"Excellency:

"I have the honor to refer to recent discussions between the representatives of the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning cooperation in the field of nuclear regulatory matters and nuclear safety research and development between Japan and the United States of America.

"In consideration of the mutually beneficial relationship between the two Governments in the above-mentioned field, I have the honor to propose on behalf of the Government of Japan that the Exchange of Notes effected at Washington on October 15, 1997, which constituted an agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America be extended, in accordance with paragraph 6 of the Notes, for an additional five-year period beginning on October 15, 2002.

His Excellency

Ryozo Kato,

Ambassador of Japan.

DIPLOMATIC NOTE

"I have the honor to confirm that all the rights and obligations under the Exchange of Notes of the Science and Technology Agency of Japan and the Agency of Natural Resources and Energy of Japan were respectively succeeded to by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology of Japan and the Nuclear and Industrial Safety Agency of Japan.

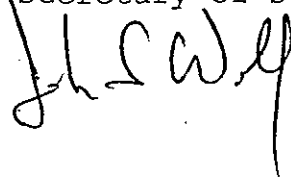
"I have the further honor to propose that, if the foregoing is acceptable to the Government of the United States of America, this Note and Your Excellency's Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of Your Excellency's Note in reply.

"Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration."

I have the further honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that the foregoing is acceptable to the Government of the United States of America and agree that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this Note in reply.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "J. Edgar Hoover", is written over the typed text "For the Secretary of State:". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

**EMBASSY OF JAPAN
WASHINGTON, D.C.**

October 10, 2002

(Translation)

Excellency:

I have the honor to refer to recent discussions between the representatives of the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning cooperation in the field of nuclear regulatory matters and nuclear safety research and development between Japan and the United States of America.

In consideration of the mutually beneficial relationship between the two Governments in the above-mentioned field, I have the honor to propose on behalf of the Government of Japan that the Exchange of Notes effected at Washington on October 15, 1997, which constituted an agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America be extended, in accordance with paragraph 6 of the Notes, for an additional five-year period beginning on October 15, 2002.

I have the honor to confirm that all the rights and obligations under the Exchange of Notes of the Science and Technology Agency of Japan and the Agency of Natural Resources and Energy of Japan were respectively succeeded to by the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology of Japan and the Nuclear and Industrial Safety Agency of Japan.

I have the further honor to propose that, if the foregoing is acceptable to the Government of the United States of America, this Note and Your Excellency's Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of Your Excellency's Note in reply.

His Excellency
Colin L. Powell
The Secretary of State

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan,

Keiichi Katakami